

Die nummering wordt in vet vastgesteld met vette letterpolis "atlanta" met minimum 8 mm hoog waarvan de gedeelten gescheiden worden door de schuine streep "/"

**Art. 3.** Het erkenningsnummer wordt door de Minister meegedeeld binnen twee maanden na adviesverlening door het Comité. De erkenning wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. Bedoelde erkenning begint te lopen de dag waarop ze bekendgemaakt wordt, voor een maximale termijn van vijf jaar.

**Art. 4.** Het plaatje wordt door de fabrikant of de gemachtigde exploitant mechanisch vastgemaakt ter hoogte van de voorbehandeling van het individuele zuiveringssysteem, waarbij een duidelijke lezing vanaf een inspectiepunt mogelijk wordt gemaakt. Het plaatje moet op hetzelfde niveau als de grond geïntegreerd zijn.

**Art. 5.** Het ministerieel besluit van 27 januari 2009 betreffende het formaat en de presentatie van het plaatje dat aangebracht wordt op elk individueel zuiveringssysteem erkend overeenkomstig het besluit van de Waalse Regering van 19 juli 2001 tot invoering van een premie voor de installatie van een individueel zuiveringssysteem wordt tot 31 mei 2014 opgeheven.

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt. Namen, 19 mei 2014.

Ph. HENRY

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

### MINISTERIE

#### VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31462]

8 MEI 2014. — Ordonnantie betreffende de oprichting en organisatie van een gewestelijke dienstenintegrator (1)

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

#### HOOFDSTUK 1. — Algemene bepalingen

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** Voor de toepassing van deze ordonnantie wordt verstaan onder :

1° « dienstenintegrator » : een instantie die door of krachtens een verdrag, een reglement, een richtlijn, een wet, een decreet of een ordonnantie belast is met de dienstenintegratie binnen een bepaald bestuursniveau of in een bepaalde sector;

2° « dienstenintegratie » : de organisatie van wederzijdse uitwisselingen van elektronische gegevens tussen de participerende overheidsdiensten onderling en tussen de participerende overheidsdiensten en de dienstenintegratoren, alsook de geïntegreerde ontsluiting van deze gegevens;

3° « gegeven » : elektronische informatie die voorgesteld wordt op een wijze die geschikt is voor verwerking in de zin van voorliggende ordonnantie;

4° « geïntegreerd gegeven » : elektronische informatie die voortkomt uit een combinatie van gegevens en door de dienstenintegrator middels een vooraf vastgelegde procedure verwerkt wordt;

5° « gegevensbank » : geordende verzameling van gegevens;

6° « authentiek gegeven » : gegeven dat door een participerende overheidsdienst ingezameld en beheerd wordt in een gegevensbank en geldt als uniek en oorspronkelijk gegeven over de desbetreffende persoon of rechtsfeit, zodanig dat andere instanties datzelfde gegeven niet meer hoeven in te zamelen;

7° « authentieke bron » : gegevensbank waarin authentieke gegevens bewaard worden.

De authentieke bron dient onder andere als volgt te zijn :

- compleet;
- nuttig;
- garant voor een zekere kwaliteit van de informatie;
- correct en actueel (bijgehouden);
- gratis toegankelijk voor wat betreft de gewestelijke authentieke bronnen;

8° « netwerk » : het geheel van gegevensbanken, authentieke bronnen, informaticasystemen en netwerkverbindingen van de participerende overheidsdiensten en de gewestelijke dienstenintegrator;

9° « regelbank » : het geheel van regels die voor de gegevensbank of authentieke bron de voorwaarden vastlegt voor raadpleging of mededeling van gegevens, gecreëerd en beheerd door de dienstenintegrator;

### MINISTERE

#### DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31462]

8 MAI 2014. — Ordonnance portant création et organisation d'un intégrateur de services régional (1)

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

#### CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Dispositions générales

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** Pour l'application de la présente ordonnance, on entend par :

1° « intégrateur de services » : une institution qui, par ou en vertu d'un traité, d'un règlement, d'une directive, d'une loi, d'un décret ou d'une ordonnance, est chargée de l'intégration de services à un niveau de pouvoir ou dans un secteur déterminé;

2° « intégration de services » : l'organisation d'échanges mutuels de données électroniques entre les services publics participants entre eux et entre les services publics participants et les intégrateurs de services, ainsi que la mise à disposition intégrée de ces données;

3° « donnée » : information électronique présentée de manière appropriée au traitement au sens de la présente ordonnance;

4° « donnée intégrée » : information électronique issue d'une combinaison de données et traitée par l'intégrateur de services selon une procédure préétablie;

5° « banque de données » : ensemble ordonné de données;

6° « donnée authentique » : donnée récoltée et gérée par un service public participant dans une base de données et qui fait foi comme donnée unique et originale concernant la personne ou le fait de droit concerné, de sorte que d'autres instances ne doivent plus collecter cette même donnée;

7° « source authentique » : banque de données dans laquelle sont conservées des données authentiques.

La source authentique doit notamment être :

- complète;
- utile;
- garantir une qualité de l'information;
- correcte et actualisée (mise à jour);
- accessible gratuitement en ce qui concerne les sources authentiques régionales;

8° « réseau » : l'ensemble des banques de données, sources authentiques, systèmes informatiques et connexions réseau des services publics participants et de l'intégrateur de services régional;

9° « banque de règles » : l'ensemble des règles fixant pour la banque de données ou la source authentique, les conditions de consultation ou de communication des données, créées et gérées par l'intégrateur de services;

10° « participerende overheidsdienst » : alle gepersonaliseerde gedecentraliseerde diensten, openbare instellingen, overheidsbedrijven, publiekrechtelijke organen en rechtspersonen, die door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest opgericht werden of ervan afhangen, alsook de intercommunales van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest; bij afwezigheid van en onverminderd een regelgeving die het gebruik van een andere dienstenintegrator zou opleggen, de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, de openbare ziekenhuizen, de koepel IRIS en IRIS Aankopen, alsook elke andere instelling die dit wenst, die één of meerdere authentieke bronnen of gegevensbanken ontsluiten ten behoeve van de gewestelijke dienstenintegrator of die gegevens via deze laatste ophalen;

11° « verwijzingsrepertorium » : inventaris :

a) die opgave doet van de participerende overheidsdiensten bij dewelke bepaalde soorten gegevens met betrekking tot natuurlijke personen of bedrijven bewaard worden;

b) die doorverwijst naar de gegevensbank waar die gegevens geraadpleegd kunnen worden;

c) en die, per natuurlijke persoon of bedrijf, aangeeft welke soorten gegevens ontsloten worden aan een bepaalde participerende overheidsdienst en gedurende welke tijd, met aanduiding van het doel waarvoor de betrokken participerende overheidsdienst die gegevens nodig heeft;

12° « persoon » : een natuurlijke persoon, rechtspersoon of vereniging, al dan niet met rechtspersoonlijkheid;

13° « UrbiS » : Brussels UrbIS is de referentiegegevensdatabank van de digitale cartografie op grote schaal van het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

14° « de leidende ambtenaren » :

- de leidende ambtenaren;
- de secretarissen-generaal;
- de directeurs-generaal;
- de administrateurs-generaal;
- de gedelegeerd bestuurders.

**Art. 3.** Voorliggende ordonnantie is van toepassing op elke uitwisseling van gegevens van authentieke gegevensbronnen, uit gegevensbanken van authentieke bronnen of externe authentieke bronnen en alle andere gegevensstromen, binnen de grenzen van de bevoegdheden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

**Art. 4.** In het uitoefenen van hun bevoegdheden dienen de deelnemende openbare diensten de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens inzake haar eisen en uitvoeringsbesluiten aangaande de verwerking van persoonsgegevens, waartussen onder andere de beginselen van noodzakelijkheid, finaliteit, legaliteit, proportionaliteit, geoorloofdheid alsook transparantie.

#### HOOFDSTUK 2. — *De authentieke bronnen en de gegevensbanken van authentieke bronnen*

**Art. 5. § 1.** Onverminderd de authentieke bronnen die op andere gezagsniveaus erkend zijn, wijst de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, op voorstel van de gewestelijke dienstenintegrator met ingesloten het advies van de dienst bevoegd voor de administratieve vereenvoudiging, in een besluit, de gewestelijke authentieke bronnen en de participerende overheidsdiensten die tot taak krijgen deze in te zamelen, bij te werken en te ontsluiten aan.

Het aanwijzingsbesluit duidt aan met name, voor elke authentieke bron :

1° de identiteit van de deelnemende openbare dienst die de authentieke bron beheert, en die belast is met het verzamelen en opslaan van de authentieke gegevens;

2° de modaliteiten volgens dewelke de gegevens waarvan de opslag toegewezen is aan de beheerder van de authentieke bron bijgewerkt zullen worden en toegankelijk gemaakt zullen zijn, dit naast de verplichtingen die hem wettelijk opgelegd zijn;

3° de finaliteit(en) die binnen de verzameling van authentieke gegevens die zij beheert door de authentieke bron worden nagestreefd;

4° de lijst van gegevens bevat in de authentieke bron.

Elk besluit tot aanwijzing van een authentieke bron wordt vooraf voorgelegd aan de Brusselse Controlecommissie.

10° « service public participant » : tous les services décentralisés personnalisés, les établissements publics, les entreprises publiques, les organes et les personnes morales de droit public, qui ont été créés par ou qui dépendent de la Région de Bruxelles-Capitale, ainsi que les intercommunales de la Région de Bruxelles-Capitale; par défaut et sans préjudice d'une réglementation qui imposerait le recours à un autre intégrateur de services, les centres publics d'action sociale, les hôpitaux publics, la faitière IRIS et IRIS Achats, ainsi que toute autre institution qui le souhaite, qui mettent une ou plusieurs sources authentiques ou banques de données à disposition de l'intégrateur de services régional ou qui collectent ou consultent des données via celui-ci;

11° « répertoire de références » : inventaire :

a) indiquant les services publics participants auprès desquels des types déterminés de données sont conservés concernant des personnes physiques ou des entreprises déterminées;

b) faisant référence à la banque de données où ces données peuvent être consultées;

c) et qui, par personne physique ou entreprise, indique quels types de données sont mis à disposition d'un service public participant déterminé et pour quelle période, avec mention du but pour lequel le service public participant concerné a besoin de ces données;

12° « personne » : une personne physique, une personne morale ou une association, dotée ou non de la personnalité juridique;

13° « UrbiS » : Brussels UrbIS est la base de données de cartographie numérique de référence à grande échelle du territoire de la Région de Bruxelles-Capitale;

14° « les fonctions dirigeantes » :

- les fonctionnaires dirigeants;
- les secrétaires généraux;
- les directeurs généraux;
- les administrateurs généraux;
- les administrateurs délégués.

**Art. 3.** La présente ordonnance s'applique à tout échange de données issu de sources authentiques de données, de banques de données issues de sources authentiques ou de sources authentiques externes et tous autres flux de données, dans les limites des compétences de la Région de Bruxelles-Capitale.

**Art. 4.** Dans l'exercice de leurs compétences, les services publics participants respectent la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel dans ses exigences et ses arrêtés d'exécution, parmi lesquels le principe de nécessité, de finalité, de légitimité, de proportionnalité, de licéité ainsi que le principe de transparence.

#### CHAPITRE 2. — *Les sources authentiques et les banques de données issues de sources authentiques*

**Art. 5. § 1<sup>er</sup>.** Sans préjudice des sources authentiques reconnues à d'autres niveaux de pouvoirs, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, sur proposition de l'intégrateur de services régional incluant l'avis du service compétent pour la simplification administrative, désigne par arrêtés les sources authentiques régionales et les services publics participants chargés de leur collecte, leur mise à jour et leur mise à disposition.

L'arrêté de désignation indique notamment, pour chaque source authentique :

1° l'identité du service public participant gestionnaire de la source authentique chargé de la collecte et du stockage des données authentiques;

2° les modalités selon lesquelles seront tenues à jour et rendues accessibles les données dont l'enregistrement est confié au gestionnaire de la source authentique, outre les obligations auxquelles il est tenu en vertu de la loi;

3° la ou les finalité(s) poursuivie(s) par la source authentique dans la collecte des données qu'elle traite;

4° la liste des données contenues dans la source authentique.

Tout arrêté de désignation d'une source authentique est soumis au préalable, pour avis, à la Commission de contrôle bruxelloise.

§ 2. De gegevensbanken van authentieke bronnen kunnen enkel bij ordonnantie vastgelegd worden.

De ordonnantie geeft voor elke gegevensbank van authentieke bronnen aan :

1° de identiteit van de deelnemende openbare dienst die de authentieke bron beheert, en die belast is met het verzamelen en opslaan van de authentieke gegevens;

2° de modaliteiten volgens dewelke de gegevens waarvan de opslag toegewezen is aan de beheerder van de authentieke bron bijgewerkt zullen worden en toegankelijk gemaakt zullen zijn, dit naast de verplichtingen die hem wettelijk opgelegd zijn;

3° de finaliteit(en) die binnen de verzameling van authentieke gegevens die zij beheert door de authentieke bron worden nagestreefd;

4° de lijst van zowel gegevens bevat in de authentieke bron als van de authentieke bronnen waaruit zij voortkomen of de verbindingen tussen de gegevens van authentieke gegevens.

Elke ordonnantie tot aanstelling van een gegevensbank van een authentieke bron wordt vooraf voorgelegd aan de Brusselse Controlecommissie.

De participerende overheidsdiensten zullen een beroep doen op de gewestelijke dienstenintegrator opdat deze laatste de opslagmodaliteiten van de gegevens goedkeurt waarmee de participerende overheidsdiensten belast zijn.

De gewestelijke dienstenintegrator doet geenszins afbreuk aan de bevoegdheid van een participerende overheidsdienst wat betreft het beheer van de authentieke bron of van de gegevensbank die voortkomt uit authentieke bronnen, noch aan de eigendom van de gegevens.

§ 3. De participerende overheidsdiensten die bevoegd zijn via de gewestelijke dienstenintegrator authentieke gegevens te raadplegen kunnen deze gegevens niet meer direct aan andere participerende overheidsdiensten of aan personen of instellingen vragen.

Vanaf het moment waarop een gegeven via de gewestelijke dienstenintegrator toegankelijk is, zijn de deelnemende overheidsdiensten verplicht van de gewestelijke dienstenintegrator gebruik te maken, om het gegeven te gebruiken, uitgezonderd wanneer door of krachtens een wet of een ordonnantie anders wordt bepaald.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering kan, voor alle of enkel sommige participerende overheidsdiensten omwille van technische of organisatorische redenen, de toepassing opschorten van voorliggend paragraaf gedurende een overgangperiode van maximum vijf jaar vanaf de datum van aanwijzing van de authentieke bron, teneinde de participerende overheidsdiensten toe te staan zich op effectieve manier met deze authentieke bron te verbinden.

**Art. 6. § 1.** Elke deelnemende openbare dienst die een authentieke bron of een gegevensbank die voortkomt uit authentieke bronnen beheert, zal naast de verplichtingen die voortkomen uit de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, met hulp van de gewestelijke dienstenintegrator, technische middelen voorzien die de betrokken personen via elektronische weg in staat stellen :

1° de in deze authentieke bron bewaarde persoonlijke gegevens die op hen betrekking hebben, indien deze gegevens onder elektronisch formaat beschikbaar zijn, te raadplegen;

2° de verbetering van persoonsgegevens die op hen betrekking hebben aan te vragen, wanneer deze persoonsgegevens onnauwkeurig, onvolledig of onjuist zouden zijn;

3° kennis te nemen van welke overheden, instellingen en personen die, gedurende de laatste zes maanden, hun gegevens via het netwerk hebben geraadpleegd of bijgewerkt, met uitzondering van de bestuurlijke en gerechtelijke overheden of diensten die belast zijn met het toezicht of de opsporing of vervolging of bestraffing van misdrijven, de federale politie, de lokale politie, het Vast Comité van Toezicht op de Politiediensten en het Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingendiensten en hun respectievelijke enquête dienst, het Coördinatieorgaan voor de Dreigingsanalyse, de Algemene Inspectie van de federale politie en van de lokale politie, de Staatsveiligheid en de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid.

§ 2. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering beslist, op voorstel van de gewestelijke dienstenintegrator de technische middelen noodzakelijk voor de invoering van de raadplegings- en verbeteringsrechten alsook het regime waaraan de kennisname, bedoeld in § 1, onderworpen is.

§ 2. Les banques de données issues de sources authentiques ne peuvent être établies que par ordonnance.

L'ordonnance indique notamment, pour chaque banque de données issues de sources authentiques :

1° l'identité du service public participant gestionnaire de la banque de données issues de sources authentiques, chargé de la collecte et du stockage des données authentiques;

2° les modalités selon lesquelles seront tenues à jour et rendues accessibles les données dont l'enregistrement est confié au gestionnaire de la source authentique, outre les obligations auxquelles il est tenu en vertu de la loi;

3° la ou les finalité(s) poursuivie(s) par la banque de données issues de sources authentiques dans la collecte des données issues de sources authentiques qu'elle traite;

4° la liste tant des données issues de sources authentiques que des sources authentiques dont elles sont issues ou des liens entre des données issues de sources authentiques.

Toute ordonnance établissant une banque de données issues de sources authentiques est soumise au préalable, pour avis, à la Commission de contrôle bruxelloise.

Les services publics participants feront appel à l'intégrateur de services régional afin que celui-ci approuve les modalités de stockage des données dont ils ont la charge.

L'intégrateur de services régional ne porte en aucun cas préjudice à la compétence d'un service public participant relative à la gestion de la source authentique ou de la banque de données issues de sources authentiques, ni à la propriété des données.

§ 3. Les services publics participants qui sont autorisés à consulter des données authentiques via l'intégrateur de services régional ne peuvent plus réclamer directement ces données à d'autres services publics participants ou à des personnes, organismes ou institutions.

Dès qu'une donnée est accessible par le biais de l'intégrateur de services régional, les services publics participants sont obligés de passer par lui pour une telle utilisation, sauf exception fixée par ou en vertu d'une loi ou d'une ordonnance.

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale peut suspendre pour des raisons techniques ou organisationnelles, et pour tous ou certains services publics participants uniquement, l'application du présent paragraphe pour une période transitoire qui ne peut excéder cinq ans maximum à dater de la désignation de la source authentique, afin de permettre aux services publics participants de s'y connecter de manière effective.

**Art. 6. § 1<sup>er</sup>.** Chaque service public participant gestionnaire de source authentique ou de banque de données issues de sources authentiques met en place, outre les obligations découlant de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, avec l'aide de l'intégrateur de services régional, des moyens techniques offrant aux personnes concernées la possibilité, par voie électronique :

1° de consulter les données à caractère personnel les concernant conservées dans cette source authentique, lorsque ces données sont disponibles sous forme électronique;

2° de demander la rectification des données à caractère personnel les concernant qui seraient imprécises, incomplètes ou inexactes;

3° de connaître quels services publics participants, quels organismes ou quelles personnes ont, au cours des six mois écoulés, consulté ou mis à jour les données personnelles les concernant, à l'exception des autorités administratives et judiciaires ou des services chargés de la surveillance ou de la recherche ou des poursuites ou de la répression des délits, de la police fédérale, de la police locale, du Comité permanent de contrôle des services de police et du Comité permanent de contrôle des services de renseignements ainsi que de leur service d'enquêtes respectif, de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace, de l'Inspection générale de la police fédérale et de la police locale, de la Sûreté de l'Etat et du Service Général du Renseignement et de la Sécurité.

§ 2. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, sur proposition de l'intégrateur de services régional, détermine les moyens techniques nécessaires à la mise en œuvre des droits de consultation et de rectification ainsi que le régime auquel est soumise la prise de connaissance, visée au paragraphe 1<sup>er</sup>.

**Art. 7. § 1.** Naast de verplichtingen genoemd in artikel 4, is de deelnemende openbare dienst, beheerder van authentieke bronnen of gegevensbanken van authentieke bronnen, onderworpen aan onderstaande verplichtingen :

1° op elk ogenblik onder andere de kwaliteit van de gegevens te garanderen alsook hun veiligheid, zowel op technisch als op organisatorisch niveau, die nodig is teneinde de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens te respecteren;

2° samen te werken met de Brusselse Controlemismissie, door deze de inlichtingen die zij voor het uitvoeren van haar opdrachten nodig heeft te verschaffen en haar de toegang tot de dossiers en de gegevensverwerkingssystemen te verlenen, en dit vanaf het moment dat de Controlemismissie dit verlangt;

3° een geschiedenis bij te houden van de gegevens, voor zover dit nodig zou blijken ten aanzien van de voorgestelde finaliteiten.

§ 2. Indien de bestemming van de gegevens vaststelt dat de gegevens onnauwkeurig, onvolledig of onjuist zouden zijn, is hij eraan gehouden dit onmiddellijk mee te delen aan de deelnemende openbare dienst die de authentieke gegevens beheert of aan deze die de gegevensbank van authentieke gegevens beheert, dewelke verplicht zijn er gevolg aan te geven.

De Regering bepaalt de modaliteiten van deze mededeling en de plicht er gevolg aan te geven.

### HOOFDSTUK 3. — Gewestelijke dienstenintegrator

#### Afdeling 1. — Oprichting van de gewestelijke dienstenintegrator

**Art. 8.** Het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest (hierna het CIBG) wordt aangesteld als gewestelijke dienstenintegrator.

Zijn werkingsveld behelst :

— alle gepersonaliseerde gedecentraliseerde diensten, de openbare instellingen, de ondernemingen van publiek recht, de organen en rechtspersonen van publiek recht, die opgericht werden door of afhangen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de intercommunales van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

— bij afwezigheid van en onverminderd een regelgeving die het gebruik van een andere dienstenintegrator zou opleggen, de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, de openbare ziekenhuizen, de koepel IRIS en IRIS Aankopen;

— en uiteindelijk, elke andere instelling die dit wenst.

#### Afdeling 2. — Opdrachten van de gewestelijke dienstenintegrator

**Art. 9.** De gewestelijke dienstenintegrator heeft als opdracht, de organisatie van wederzijdse uitwisselingen van elektronische gegevens tussen de participerende overheidsdiensten onderling en tussen de participerende overheidsdiensten en de dienstenintegratoren, alsook de geïntegreerde ontsluiting van deze gegevens. Hiervoor zal de gewestelijke dienstenintegrator instaan voor :

1° het ontvangen en, indien nodig, gevolg geven aan de aanvragen tot raadpleging en tot mededeling van de gegevens opgenomen in één of meerdere gegevensbank(en) of het geïntegreerd mededelen ervan;

2° het uitwerken van de wijzen waarop de toegangsrechten tot de databanken alsook de regelbank technisch en organisatorisch gecontroleerd worden;

3° het bevorderen en het waken over de homogeniteit van de toegangsrechten tot de gegevensbanken;

4° het uitwerken van de technische modaliteiten om de toegangskanalen zo efficiënt en veilig mogelijk uit te bouwen;

5° het, volgens de normen, uitwerken van de door de coördinatiecommissie goedgekeurde technische en functionele standaarden alsook de basisarchitectuur, de technische modaliteiten betreffende de communicatie tussen de gegevensbanken of de authentieke bronnen;

6° het bevorderen van een gecoördineerd veiligheidsbeleid voor het netwerk;

**Art. 7. § 1<sup>er</sup>.** Outre les obligations énoncées à l'article 4, le service public participant, gestionnaire de sources authentiques ou de banques de données issues de sources authentiques, est soumis aux obligations suivantes :

1° assurer à tout moment, entre autres, la qualité des données ainsi que leur sécurité, tant au niveau technique qu'organisationnel, nécessaires au respect de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel;

2° collaborer avec la Commission de contrôle bruxelloise, en lui fournissant les informations dont elle a besoin pour l'exercice de ses missions et en lui autorisant l'accès aux dossiers et systèmes de traitement d'information dès que la Commission de contrôle le sollicite;

3° tenir un historique des données, pour autant que cela soit nécessaire eu égard aux finalités avancées.

§ 2. Si le destinataire des données constate que les données sont imprécises, incomplètes ou inexactes, il est tenu de le communiquer immédiatement au service public participant gestionnaire de sources authentiques, ou au service public gestionnaire de la banque de données issues de sources authentiques, qui a l'obligation d'y donner suite.

Le Gouvernement détermine les modalités de cette communication et l'obligation de suite à lui réserver.

### CHAPITRE 3. — Intégrateur de services régional

#### Section 1<sup>re</sup>. — Création de l'intégrateur de services régional

**Art. 8.** Le Centre d'Informatique pour la Région Bruxelloise (ci-après CIRB) est désigné comme intégrateur de services régional.

Son champ d'action comprend :

— tous les services décentralisés personnalisés, les établissements publics, les entreprises publiques, les organes et les personnes morales de droit public, qui ont été créés par ou qui dépendent de la Région de Bruxelles-Capitale, les intercommunales de la Région de Bruxelles-Capitale;

— par défaut, et sans préjudice d'une réglementation qui imposerait le recours à un autre intégrateur de services, les centres publics d'action sociale, les hôpitaux publics, la faïtière IRIS et IRIS Achats;

— et enfin, toute autre institution qui le souhaite.

#### Section 2. — Missions de l'intégrateur de services régional

**Art. 9.** L'intégrateur de services régional a pour mission l'organisation d'échanges mutuels de données électroniques entre les services publics participants entre eux et entre les services publics participants et les intégrateurs de services, ainsi que la mise à disposition intégrée de ces données. A cet effet, l'intégrateur de services régional :

1° reçoit et donne, s'il y a lieu, suite aux demandes de consultation et de communication des données enregistrées dans une ou plusieurs banque(s) de données ou procède à la communication intégrée de ces données;

2° élabore les modes de contrôle technique et organisationnel des droits d'accès aux banques de données ainsi que la banque de règles;

3° promeut et veille à l'homogénéité des droits d'accès aux banques de données;

4° élabore les modalités techniques visant à développer les canaux d'accès de la manière la plus efficace et la plus sûre possible;

5° élabore, selon les normes, les standards techniques et fonctionnels ainsi que l'architecture de base approuvés par le comité de coordination, les modalités techniques relatives à la communication entre les banques de données ou les sources authentiques;

6° promeut une politique de sécurité coordonnée pour le réseau;

7° het bevorderen en het omkaderen van de omvorming van gegevensbanken tot authentieke bronnen;

8° het ontwikkelen, ten behoeve van de participerende overheidsdiensten, van toepassingen die nuttig zijn voor de uitwisseling en/of integratie van in de gegevensbanken opgeslagen gegevens;

9° het organiseren van de samenwerking met andere dienstenintegratoren;

10° het, overeenkomstig de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, oprichten en beheren van een verwijzingsrepertorium en een regelbank, die bepaalt wie onder welke voorwaarden tot bepaalde gegevens toegang heeft. De uitrol van de regelbank mag pas plaatsvinden na advies vanwege de Brusselse Controlecommissie.

*In het kader hiervan, en na goedkeuring van het coördinatiecomité, beslist de gewestelijke dienstenintegrator :*

a) wie welke authenticaties, verificaties en controles verricht aan de hand van welke middelen en daarover de verantwoordelijkheid draagt;

b) hoe tussen de betrokken instanties de resultaten van de verrichte authenticaties, verificaties en controles op een veilige wijze elektronisch worden bewaard en uitgewisseld;

c) wie welbepaalde dagelijkse bestanden bijhoudt.

De dienstenintegrator ziet erop toe dat bij onderzoek, op initiatief van een betrokken partij of van een controleorgaan of naar aanleiding van een klacht, volledig kan gereconstrueerd worden welke natuurlijke persoon een bepaald gegeven dat betrekking heeft op een bepaalde burger of onderneming wanneer heeft gebruikt, via welk kanaal en voor welke doeleinden.

De dienstenintegrator zal, na het advies van de Brusselse Controlecommissie, de bewaringstermijn bepalen (vastgelegd op minimaal tien jaar) voor al deze informatie, alsook de middelen waarover de gerechtigden beschikken om er toegang tot te hebben.

**Art. 10.** § 1. Bij de verwerking van gegevens met toepassing van deze ordonnantie en de uitvoeringsbesluiten ervan worden uitsluitend de volgende identificatiemiddelen gebruikt :

1° het identificatienummer van het Rijksregister, als de gegevens betrekking hebben op een natuurlijke persoon die in het Rijksregister opgenomen is;

2° het identificatienummer van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid, als de gegevens betrekking hebben op een natuurlijke persoon die niet in het Rijksregister is opgenomen;

3° het ondernemingsnummer, als de gegevens betrekking hebben op een onderneming die is opgenomen in de Kruispuntbank van Ondernemingen;

4° het kadastraal perceelnummer;

5° de identificeringsgegevens zoals vermeld in de database UrbiS voor alle gegevens van ruimtelijke aard met betrekking tot het Brussels grondgebied.

§ 2. Voor de gegevens die niet onder de toepassing van paragraaf 1 vallen, kan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering andere identificatiemiddelen opleggen.

**Art. 11.** De gewestelijke dienstenintegrator is de verplichte tussenschakel tussen de participerende overheidsdiensten onderling en tussen de participerende overheidsdiensten en de andere dienstenintegratoren.

**Art. 12.** Voor elke elektronische mededeling van persoonsgegevens door of aan de gewestelijke dienstenintegrator is een machtiging vereist van de Brusselse Controlecommissie of van het bevoegde sectoraal comité binnen de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, tenzij die elektronische mededeling bij of krachtens een wettelijke bepaling is toegestaan of is vrijgesteld van een machtiging.

**Art. 13.** De gewestelijke dienstenintegrator kan in het kader van de bundeling van gewestelijke diensten, onder meer inzake videobewaking, en dit onverminderd de ter zake doende bevoegdheden van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, in de hoedanigheid van onderaannemer, in de zin van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, van de betrokken participerende overheidsdiensten optreden.

7° promeut et encadre le remodelage de banques de données en sources authentiques;

8° développe pour les services publics participants des applications utiles à l'échange et/ou l'intégration de données conservées dans les banques de données;

9° organise la collaboration avec d'autres intégrateurs de services;

10° conformément à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, crée et gère un répertoire de références et une banque de règles qui stipule qui a accès, sous quelles conditions, à des données déterminées. L'implémentation du répertoire de références et de la banque de règles ne pourra être réalisée qu'après avis de la Commission de contrôle bruxelloise.

*Dans ce cadre, et après approbation du comité de coordination, l'intégrateur de services régional arrête :*

a) qui effectue quels authentications, vérifications et contrôles, à l'aide de quels moyens, et en assume la responsabilité;

b) la manière dont les résultats des authentications, les vérifications et les contrôles exécutés font l'objet d'un échange et d'une conservation électroniques sécurisés entre les parties concernées;

c) qui tient à jour des fichiers journaux déterminés.

L'intégrateur de services veille, dans le cadre d'un examen, à l'initiative d'une personne ou d'un organe de contrôle concerné ou à la suite d'une plainte, à ce qu'une reconstitution complète puisse avoir lieu concernant quelle personne physique a utilisé une donnée déterminée concernant une personne physique ou une entreprise déterminées et quand, par le biais de quel canal et à quelles fins.

L'intégrateur de services déterminera, après avis de la Commission de contrôle bruxelloise, le délai de conservation (fixé à un minimum de dix ans) de toutes ces informations, ainsi que les moyens dont disposeront les ayants droit pour y accéder.

**Art. 10.** § 1<sup>er</sup>. Pour le traitement des données en application de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution, seront uniquement utilisés, les moyens d'identification suivants :

1° le numéro d'identification du Registre national lorsque les données ont trait à une personne physique reprise dans le Registre national;

2° le numéro d'identification de la Banque Carrefour de la Sécurité sociale lorsque les données ont trait à une personne physique qui n'est pas reprise dans le Registre national;

3° le numéro d'entreprise lorsque les données ont trait à une entreprise enregistrée à la Banque-Carrefour des Entreprises;

4° le numéro d'identification des parcelles cadastrales;

5° les identifiants repris dans les bases de données UrbiS concernant toutes les données à caractère géographique relatives au territoire bruxellois.

§ 2. Pour les données qui ne relèvent pas de l'application du paragraphe 1<sup>er</sup>, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale peut imposer l'utilisation d'autres moyens d'identification.

**Art. 11.** L'intégrateur de services régional est le relais obligatoire entre les services publics participants entre eux et entre les services publics participants et les autres intégrateurs de services.

**Art. 12.** Toute communication électronique de données à caractère personnel par l'intégrateur de services régional ou à l'intégrateur de services régional requiert une autorisation préalable de la Commission de contrôle bruxelloise ou du comité sectoriel compétent au sein de la Commission de la protection de la vie privée, à moins que cette communication électronique ne soit autorisée ou soit exemptée d'autorisation par ou en vertu d'une disposition légale.

**Art. 13.** L'intégrateur de services régional peut agir en tant que sous-traitant, au sens de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, des services publics participants concernés dans le cadre de la mutualisation des services régionaux, notamment, en matière de vidéosurveillance et ce, sans préjudice des compétences de la Commission de la protection de la vie privée en la matière.

HOOFDSTUK 4. — *Werking van de gewestelijke dienstenintegrator*

**Art. 14.** § 1. De participerende overheidsdiensten en de dienstenintegratoren delen aan de gewestelijke dienstenintegrator langs elektronische weg alle elektronisch beschikbare gegevens, die deze nodig heeft voor de uitvoering van zijn opdracht van dienstenintegratie, mee.

§ 2. De gewestelijke dienstenintegrator deelt de participerende overheidsdiensten en de andere dienstenintegratoren langs elektronische weg alle elektronisch beschikbare gegevens die deze nodig hebben voor de uitvoering van hun opdrachten mee, voor zover zij daartoe over de nodige machtigingen beschikken.

**Art. 15.** De gewestelijke dienstenintegrator onderzoekt bij elk verzoek tot raadpleging of mededeling of de aanvrager en het desbetreffende verzoek voldoen aan de regels voor de desbetreffende gegevensbank of authentieke gegevensbron, zoals vastgelegd in de relevante regelbank.

**Art. 16.** De gewestelijke dienstenintegrator voorziet in de technische middelen voor de integratie van gegevens opgenomen in één of meerdere gegevensbanken.

**Art. 17.** De gewestelijke dienstenintegrator voorziet in gepaste technische middelen waarmee een aanvrager in naam of voor rekening van een andere persoon inzage of mededeling van gegevens verkrijgt via de gewestelijke dienstenintegrator.

**Art. 18.** De gegevens megedeeld via een dienstenintegrator genieten een bewijskracht tot bewijs van het tegendeel, ongeacht de drager waarop de mededeling verwezenlijkt is.

**Art. 19.** Behoudens andersluidende wettelijke of reglementaire bepalingen verleent de gewestelijke dienstenintegrator geen aanvullende rechten tot raadpleging, mededeling of enige andere verwerking van gegevens aan personen of participerende overheidsdiensten bovenop de andere toepasselijke wettelijke en reglementaire bepalingen.

**Art. 20.** De gewestelijke dienstenintegrator zal zijn opdracht uitvoeren binnen de limieten van de door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ter beschikking gestelde middelen.

HOOFDSTUK 5. — *Bescherming van gegevens binnen het kader van dienstenintegratie**Afdeling 1. — Verwerking van gegevens*

**Art. 21.** Onverminderd de wet van 8 december 1992 betreffende de bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, is eenieder gerechtigd de kosteloze verbetering te verkrijgen van alle onjuiste gegevens die op hem betrekking hebben.

Verzoeken tot aanpassing van gegevens worden conform artikel 6, § 2 ingediend via de toegangskanalen bepaald door de gewestelijke dienstenintegrator.

De gewestelijke dienstenintegrator onderzoekt bij elk verzoek tot aanpassing via de gewestelijke dienstenintegrator of de aanvrager en het verzoek voldoen aan de voorwaarden vastgelegd in de regelbanken.

*Afdeling 2. — Beroepsgeheim*

**Art. 22.** § 1. Eenieder die uit hoofde van zijn functies betrokken is bij de inzameling, raadpleging, mededeling, gebruik of enige andere verwerking van gegevens die krachtens wettelijke of reglementaire bepalingen onder een beroepsgeheim vallen, is voor de verwerking van deze gegevens gehouden deze wettelijke of reglementaire bepalingen te respecteren.

§ 2. Eenieder die bij de participerende overheidsdiensten en de gewestelijke dienstenintegrator uit hoofde van zijn functies betrokken is bij de inzameling, raadpleging, mededeling, het gebruik of enige andere verwerking van gegevens, verbindt zich ertoe het vertrouwelijke karakter van de gegevens te bewaren.

*Afdeling 3. — Vernietiging van gegevensbanken*

**Art. 23.** § 1. De leidende ambtenaren van de gewestelijke dienstenintegrator krijgen opdracht om, in oorlogstijd, in omstandigheden krachtens artikel 7 van de wet van 12 mei 1927 op de militaire opeisingen daarmee gelijkgesteld of tijdens de bezetting van het grondgebied door de vijand, de toegang tot het netwerk te verhinderen en de gegevensbanken bij de gewestelijke dienstenintegrator geheel of gedeeltelijk te doen vernietigen.

§ 2. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering bepaalt de voorwaarden en de nadere regels van zulke toegangsverhinderende of vernietigende.

CHAPITRE 4. — *Fonctionnement de l'intégrateur de services régional*

**Art. 14.** § 1<sup>er</sup>. Les services publics participants et les intégrateurs de services communiquent par voie électronique à l'intégrateur de services régional toute donnée électronique disponible dont celui-ci a besoin pour l'exécution de sa mission d'intégration de services.

§ 2. L'intégrateur de services régional communique par voie électronique aux services publics participants et aux autres intégrateurs de services toute donnée électronique disponible dont ils ont besoin pour l'exécution de leurs missions, pour autant qu'ils disposent à cette fin des autorisations nécessaires.

**Art. 15.** A chaque requête de consultation ou de communication, l'intégrateur de services régional examine si le demandeur et la requête concernée satisfont aux règles de la banque de données ou de la source de données authentique concernée, comme fixées dans la banque de règles pertinente.

**Art. 16.** L'intégrateur de services régional prévoit les moyens techniques menant à l'intégration de données figurant dans une ou plusieurs banques de données.

**Art. 17.** L'intégrateur de services régional prévoit des moyens techniques appropriés permettant à un demandeur de consulter ou de se voir communiquer, au nom ou pour le compte d'une autre personne, ses données par le biais de l'intégrateur de services régional.

**Art. 18.** Jusqu'à preuve du contraire, les données communiquées par le biais d'un intégrateur de services bénéficient de la force probante indépendamment du support sur lequel la communication s'opère.

**Art. 19.** A défaut de dispositions légales ou réglementaires contraires, l'intégrateur de services régional ne confère aux personnes ou services publics participants aucun droit complémentaire relatif à la consultation, à la communication ou à tout autre traitement de données en sus des autres dispositions légales et réglementaires applicables.

**Art. 20.** L'intégrateur de services régional exercera sa mission dans les limites des budgets qu'il se verra octroyer par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

CHAPITRE 5. — *Protection des données dans le cadre de l'intégration de services**Section 1<sup>re</sup>. — Traitement de données*

**Art. 21.** Sans préjudice de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, toute personne a le droit d'obtenir sans frais la rectification de toute donnée inexacte qui la concerne.

Les requêtes d'adaptation de données sont introduites au moyen des canaux d'accès déterminés par l'intégrateur de services régional conformément à l'article 6, § 2.

A chaque requête d'adaptation par le biais de l'intégrateur de services régional, l'intégrateur de services régional examine si le demandeur et la requête satisfont aux conditions établies dans les banques de règles.

*Section 2. — Secret professionnel*

**Art. 22.** § 1<sup>er</sup>. Toute personne qui, en raison de ses fonctions, participe à la collecte, à la consultation, à la communication, à l'utilisation ou à tout autre traitement de données, qui, en vertu de dispositions légales ou réglementaires, sont couvertes par le secret professionnel, est tenue de respecter ces dispositions légales ou réglementaires dans le cadre du traitement de ces données.

§ 2. Toute personne qui, au sein des services publics participants ou de l'intégrateur de services régional, participe, en raison de ses fonctions, à la collecte, à la consultation, à la communication, à l'utilisation ou à tout autre traitement de données, s'engage à maintenir le caractère confidentiel des données.

*Section 3. — Destruction de banques de données*

**Art. 23.** § 1<sup>er</sup>. Les fonctionnaires dirigeants de l'intégrateur de services régional sont chargés, en temps de guerre, dans des circonstances y assimilées en vertu de l'article 7 de la loi du 12 mai 1927 sur les réquisitions militaires ou pendant l'occupation du territoire national par l'ennemi, d'empêcher l'accès au réseau et de faire détruire les banques de données de l'intégrateur de services régional en tout ou en partie.

§ 2. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixe les conditions et les modalités d'un tel empêchement d'accès ou d'une telle destruction.

## Afdeling 4. — Veiligheidsadviseur

**Art. 24.** De gewestelijke dienstenintegrator en iedere participerende overheidsdienst wijst, al dan niet onder zijn personeel, en na advies van de Brusselse Controlecommissie, een veiligheidsadviseur aan.

**Art. 25.** Met het oog op de beveiliging van de gegevens waarvoor zijn overheidsdienst als participerende overheidsdienst of als dienstenintegrator optreedt, is de veiligheidsadviseur inzonderheid belast met :

1° het verstrekken van deskundige adviezen aan de overheidsdienst en het sensibiliseren van de overheidsdienst betreffende informatiebeveiliging, met een bijzondere aandacht voor de veiligheid van de gegevens en van het netwerk;

2° het samenwerken met de veiligheidsadviseur van andere overheidsdiensten en dienstenintegratoren om te komen tot een coherente benadering van informatiebeveiliging;

3° het uitvoeren van opdrachten inzake informatiebeveiliging die hem toevertrouwd worden.

Naast zijn in het eerste lid genoemde taken zal de door de gewestelijke dienstenintegrator aangestelde veiligheidsadviseur instaan voor de sensibilisering betreffende informatiebeveiliging van de participerende overheidsdiensten.

HOOFDSTUK 6. — *Organisatie Coördinatiecomité*

**Art. 26.** Binnen de gewestelijke dienstenintegrator wordt een coördinatiecomité opgericht. Het is samengesteld uit een vertegenwoordiger van elke participerende overheidsdienst, gekozen uit de leidinggevende functies eventueel bijgestaan door de veiligheidsadviseurs, en de leidinggevende ambtenaren van de gewestelijke dienstenintegrator en de vertegenwoordiger van de dienst bevoegd voor administratieve vereenvoudiging.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering legt de werking van het coördinatiecomité vast.

**Art. 27.** Het voorzitterschap en het secretariaat van het coördinatiecomité worden waargenomen door het CIBG.

**Art. 28.** Het coördinatiecomité wordt vier keer per jaar bijeengeroepen op initiatief van het voorzitterschap of telkens wanneer één van de leden van het comité daarom verzoekt.

**Art. 29.** § 1. In overeenstemming met de bepalingen van voorliggende ordonnantie brengt het coördinatiecomité de gewestelijke dienstenintegrator advies uit over :

1° de mogelijke ontsluiting via de gewestelijke dienstenintegrator van gegevensbanken of authentieke bronnen;

2° het formuleren van voorstellen met betrekking tot gegevens die als authentiek bestempeld kunnen worden;

3° het vastleggen en het beheren van een regelbank voor één of meerdere gegevensbanken;

4° de verdeling van aansprakelijkheid tussen de gewestelijke dienstenintegrator, de participerende overheidsdiensten en de andere dienstenintegratoren rekening houdend met de bevoegdheden die hen door voorliggende ordonnantie zijn toegewezen.

Tot de bevoegdheden van het coördinatiecomité behoren tevens :

— het goedkeuren van de normen, de technische en functionele standaarden alsook de basisarchitectuur zoals voorgesteld door de gewestelijke dienstenintegrator conform artikel 9, eerste lid, 5°;

—het voorstellen van een visie en een strategie in het kader van de dienstenintegratie;

—het goedkeuren van het voorstel van de dienstenintegrator, in het kader van de authenticaties en de controles alsook van het bijhouden van de dagelijkse bestanden conform artikel 9, tweede lid.

Het coördinatiecomité beraadslaagt over initiatieven ter bevordering en ter bestending van de samenwerking binnen het netwerk, en over initiatieven die kunnen bijdragen tot een rechtmatige en vertrouwelijke behandeling van de gegevens opgenomen in het netwerk.

## Section 4. — Conseiller en sécurité

**Art. 24.** L'intégrateur de services régional ainsi que tout service public participant désigne, parmi les membres de son personnel ou non, et après avis de la Commission de contrôle bruxelloise, un conseiller en sécurité.

**Art. 25.** En vue de la sécurisation des données pour lesquelles son service public agit en tant que service public participant ou en tant qu'intégrateur de services, le conseiller en sécurité est chargé notamment des tâches suivantes :

1° fournir des avis d'expert au service public dans le domaine de la sécurisation des informations et le sensibiliser en la matière, en accordant une attention particulière à la sécurité des données et du réseau;

2° collaborer avec le conseiller en sécurité d'autres services publics et d'intégrateurs de services afin de parvenir à une approche cohérente de la sécurisation des informations;

3° mener à bien des missions qui lui sont confiées dans le domaine de la sécurisation des informations.

Le conseiller en sécurité désigné par l'intégrateur de services régional sera chargé, en plus des fonctions précitées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, de la sensibilisation relative à la sécurisation des informations des services publics participants.

CHAPITRE 6. — *Organisation Comité de coordination*

**Art. 26.** Un comité de coordination est institué auprès de l'intégrateur de services régional. Il se compose d'un représentant désigné par chaque service public participant parmi les fonctions dirigeantes éventuellement assistés par les conseillers en sécurité, et des fonctionnaires dirigeants de l'intégrateur de services régional et du représentant du service compétent pour la simplification administrative.

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale règle le mode de fonctionnement du comité de coordination.

**Art. 27.** La présidence et le secrétariat du comité de coordination sont assurés par le CIRB.

**Art. 28.** Le comité de coordination se réunit quatre fois par an à l'initiative de la présidence ou à chaque fois que l'un des membres du comité le requiert.

**Art. 29.** § 1<sup>er</sup>. Le comité de coordination, conformément aux dispositions de la présente ordonnance, conseille l'intégrateur de services régional en ce qui concerne :

1° l'accès possible aux banques de données ou sources authentiques par le biais de l'intégrateur de services régional;

2° l'émission de propositions sur les données pouvant être qualifiées d'authentiques;

3° l'établissement et la gestion d'une banque de règles pour une ou plusieurs banques de données;

4° le partage de la responsabilité entre l'intégrateur de services régional, les services publics participants et les autres intégrateurs de services, compte tenu des compétences qui leur sont conférées par la présente ordonnance.

Le comité de coordination est également compétent pour :

— l'approbation des normes, des standards techniques et fonctionnels ainsi que l'architecture de base proposés par l'intégrateur de services régional conformément à l'article 9, alinéa 1<sup>er</sup>, 5°;

— la proposition d'une vision et d'une stratégie dans le cadre de l'intégration de services;

— l'approbation de la proposition de l'intégrateur de services en matière d'authentifications et de contrôles ainsi que des mises à jour des fichiers journaux conformément à l'article 9, alinéa 2.

Le comité de coordination délibère sur des initiatives visant à promouvoir et à maintenir la collaboration au sein du réseau, et sur des initiatives pouvant contribuer à un traitement légitime et confidentiel des données du réseau.

Het coördinatiecomité verstrekt tevens adviezen of formuleert aanbevelingen inzake informatisering of aanverwante problemen, doet voorstellen en onderzoekt hoe de uitwisseling van gegevens binnen het netwerk aangewakkerd kan worden.

§ 2. Het coördinatiecomité beraadslaagt op eigen initiatief of op verzoek van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, een lid van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, de gewestelijke dienstenintegrator of een participerende overheidsdienst. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering kan bepalen in welke gevallen raadpleging van het coördinatiecomité verplicht is.

§ 3. – De voorzitter van het coördinatiecomité maakt de adviezen over aan de gewestelijke dienstenintegrator, aan de minister in de Regering die bevoegd is voor informatica, alsook aan de voorzitter van de Brusselse Controlecommissie.

**Art. 30.** Het coördinatiecomité mag in zijn schoot werkgroepen oprichten waaraan het bijzondere taken toevertrouwt.

#### HOOFDSTUK 7. — *De Brusselse Controlecommissie*

##### *Afdeling 1. — Samenstelling*

**Art. 31.** § 1. Binnen het Brussels Hoofdstedelijk Parlement wordt een onafhankelijke Brusselse Controlecommissie opgericht voor de controle van onderstaande activiteiten :

1° de elektronische uitwisseling van gegevens van gewestelijke authentieke gegevensbronnen en van gegevensbanken die gebaseerd zijn op gewestelijke authentieke bronnen;

2° de verwerking en de uitwisseling van beelden in het kader van de mutualisering van gewestelijke diensten, inzonderheid inzake videobewaking, en dit onverminderd de bevoegdheden ter zake van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

De Commissie bestaat uit zes effectieve leden en zes vervangende leden.

De duur van hun mandaat bedraagt vijf jaar en is vernieuwbaar.

§ 2. Na overleg met de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer kiest het Brussels Hoofdstedelijk Parlement onder de effectieve en vervangende leden van deze Commissie, drie leden voor de Brusselse Controlecommissie, waaronder de voorzitter, de ondervoorzitter, alsook een vervanger voor elk van hen. Bij gebreke hiervan, zullen de aanstellingen gebeuren conform paragraaf 2, tweede lid.

De overige drie leden van de controlecommissie zijn respectievelijk een jurist, een IT-specialist en een persoon met bewezen beroepservaring in het beheer van persoonsgegevens. Zij worden aangesteld door het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, dat voor elk van hen ook een vervanger benoemt.

De voorzitter en de ondervoorzitter van de Controlecommissie behoren beiden tot verschillende taalrollen.

Een derde van de leden van de Controlecommissie behoort tot de minst vertegenwoordigde taalgroep.

§ 3. De vervanger vervangt het lid waarvan hij de vervanger is, wanneer dat lid om redenen van belangenconflict of bij verhindering niet aan de beslissing van de controlecommissie kan deelnemen.

Indien het mandaat van een lid van de Controlecommissie vóór de vastgelegde einddatum beëindigd wordt, voorziet het Brussels Hoofdstedelijk Parlement binnen de zes maanden in zijn vervanging.

Het nieuwe lid vervolmaakt het mandaat van zijn voorganger.

§ 4. Om effectief of vervangend lid te kunnen worden en blijven, moet een kandidaat aan volgende voorwaarden voldoen :

1° het genot hebben van de burgerlijke en politieke rechten;

2° geen lid zijn van het Europees Parlement, de Senaat, de Kamer van Volksvertegenwoordigers, het Brussels Hoofdstedelijk Parlement of enig gemeenschaps- of gewestparlement;

3° niet onder het hiërarchische gezag vallen van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement of van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

4° borg staan voor een onafhankelijke uitoefening van zijn opdracht;

5° geen lid zijn van een dienstenintegrator.

Le comité de coordination fournit, en outre, des avis ou formule des recommandations en matière d'informatisation ou de problèmes connexes, fait des propositions et examine comment l'échange de données au sein du réseau peut être stimulé.

§ 2. Le comité de coordination délibère, de sa propre initiative ou à la demande du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, d'un membre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, de l'intégrateur de service régional ou d'un service public participant. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale peut déterminer dans quels cas la consultation du comité de coordination est obligatoire.

§ 3. Le président du comité de coordination transmet les avis à l'intégrateur de services régional, au ministre du Gouvernement ayant l'informatique dans ses attributions ainsi qu'au président de la Commission de contrôle bruxelloise.

**Art. 30.** Le comité de coordination peut instituer en son sein des groupes de travail auxquels il confie des tâches spécifiques.

#### CHAPITRE 7. — *La Commission de contrôle bruxelloise*

##### *Section 1<sup>re</sup>. — Composition*

**Art. 31.** § 1<sup>er</sup>. Il est créé auprès du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale une Commission de contrôle bruxelloise indépendante pour le contrôle des activités suivantes :

1° l'échange électronique de données de sources authentiques régionales de données et de banques de données authentiques régionales;

2° le traitement et l'échange d'images dans le cadre de la mutualisation des services régionaux, notamment, en matière de vidéosurveillance et ce, sans préjudice des compétences de la Commission de la protection de la vie privée en la matière.

La Commission se compose de six membres effectifs et six membres suppléants.

La durée de leur mandat est de cinq ans et est renouvelable.

§ 2. Après concertation avec la Commission de la protection de la vie privée, le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale désigne parmi les membres effectifs et suppléants de cette commission, trois membres de la Commission de contrôle bruxelloise, dont le président, le vice-président, ainsi qu'un suppléant pour chacun d'eux. A défaut, les désignations se feront conformément au paragraphe 2, alinéa 2.

Les trois autres membres de la Commission de contrôle sont respectivement un juriste, un informaticien et une personne pouvant justifier d'une expérience professionnelle dans la gestion de données à caractère personnel. Ils sont désignés par le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, qui nomme aussi un suppléant pour chacun d'eux.

Le président et le vice-président de la Commission de contrôle appartiennent à des rôles linguistiques différents.

Un tiers des membres de la Commission de contrôle appartient au groupe linguistique le moins important.

§ 3. Le suppléant remplace le membre dont il est le suppléant, lorsque ce membre ne peut participer à la décision de la Commission de contrôle en raison d'un conflit d'intérêts, ou en cas d'empêchement de celui-ci.

Si le mandat d'un membre de la Commission de contrôle prend fin avant la date fixée, le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale pourvoit dans les six mois à son remplacement.

Le nouveau membre achève le mandat de son prédécesseur.

§ 4. Pour pouvoir être désigné en tant que membre effectif ou suppléant, et le demeurant, le candidat doit répondre aux conditions suivantes :

1° jouir des droits civils et politiques;

2° ne pas être membre du Parlement européen, du Sénat, de la Chambre des représentants, du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale ou d'un autre Parlement communautaire ou régional;

3° ne pas ressortir à l'autorité hiérarchique du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale ou du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

4° garantir l'exercice indépendant de sa mission;

5° ne pas être membre d'un intégrateur de services.



§ 5. Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement regelt de procedure inzake oproep om kandidaten en kandidaturen voor een benoeming als effectief of als vervangend lid.

§ 6. De leden van de controlecommissie zijn gelijkwaardig en hebben dezelfde bevoegdheden. Binnen de perken van haar bevoegdheden is de Controlecommissie volledig onafhankelijk en neutraal, en mag van geen enkele overheid instructies of orders krijgen. De leden van de Controlecommissie mogen uit hun mandaat niet ontzet worden vanwege hun meningen of vanwege handelingen die zij stellen binnen het kader van de uitoefening van hun functie binnen de Controlecommissie.

#### Afdeling 2. — Taak van de Controlecommissie

**Art. 32.** § 1. Overeenkomstig de eisen vervat in de wet van wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, verleent de Controlecommissie op eigen initiatief of op verzoek van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, de Brusselse Hoofdstedelijke Regering of deelnemende openbare diensten, adviezen en aanbevelingen over elke vraag betreffende de toepassing van de fundamentele principes van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in het kader van voorliggende ordonnantie en de uitvoeringsbesluiten ervan.

De Controlecommissie verleent in overeenstemming met artikel 12 machtigingen voor de elektronische mededeling van persoonsgegevens.

De Controlecommissie brengt zijn adviezen en aanbevelingen uit en geeft machtigingen binnen de zestig dagen na de aanvraag en dit onder de voorwaarde dat alle hiertoe nodige inlichtingen haar meegedeeld werden.

Bij gebreke aan advies of aanbeveling vanwege de Commissie binnen de voorgeschreven termijn, wordt er geen rekening mee gehouden.

De adviezen, aanbevelingen en machtigingen van de Controlecommissie, zijn gemotiveerd.

De Brusselse Controlecommissie houdt een register van toegestane machtigingen, verleende adviezen en aanbevelingen, alsook van genomen beslissingen tot schorsing en intrekking van machtigingen, overeenkomstig artikel 37, bij. Dit register is toegankelijk voor het publiek, volgens de modaliteiten vastgelegd door de Regering.

De Controlecommissie brengt jaarlijks bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement schriftelijk verslag uit over de vervulling van haar opdrachten gedurende het voorbije jaar, met inbegrip van aanbevelingen voor de toepassing van dit decreet. Het verslag van de Controlecommissie wordt door het Brussels Hoofdstedelijk Parlement openbaar gemaakt. De voorzitter van de Controlecommissie kan al dan niet op eigen verzoek op elk moment door het Brussels Hoofdstedelijk Parlement worden gehoord.

§ 2. De Controlecommissie stelt haar huishoudelijk reglement vast en deelt het ter bekrachtiging mee aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement. Dat huishoudelijk reglement bepaalt uitdrukkelijk dat bij een staking van stemmen in de Controlecommissie de stem van de voorzitter beslissend is.

§ 3. De voorzitter van de Controlecommissie behartigt en coördineert het overleg en de samenwerking van de Controlecommissie met de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Hij waakt over de verenigbaarheid van de aanbevelingen, adviezen en beslissingen van de Controlecommissie en van de aan haar voorgelegde ontwerpen van besluiten of ordonnanties met de privacywet.

De voorzitter kan aan de Controlecommissie vragen een advies, een aanbeveling of een beslissing uit te stellen en het dossier eerst aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer voor te leggen.

In dat geval wordt de termijn van zestig dagen bedoeld in artikel 32, § 1, derde lid, opgeschort en wordt het dossier onverwijld aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer meegedeeld.

Als de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer geen advies uitbrengt binnen een termijn van dertig kalenderdagen, te rekenen vanaf de ontvangst van het dossier, brengt de Controlecommissie haar advies of aanbeveling uit of neemt ze haar beslissing, zonder het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer af te wachten.

Het standpunt van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer wordt uitdrukkelijk in het advies, de aanbeveling of de beslissing van de Controlecommissie opgenomen. In voorkomend geval geeft de Controlecommissie een uitdrukkelijke motivering van de redenen waarom ze het standpunt van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer geheel of gedeeltelijk niet volgt.

§ 5. Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale règle la procédure en matière d'appel aux candidats et de candidature à une nomination en tant que membre effectif ou membre suppléant.

§ 6. Les membres de la Commission de contrôle sont équivalents et ont les mêmes compétences. Dans les limites de ses compétences, la Commission de contrôle est entièrement indépendante et neutre et elle ne peut recevoir d'instructions ou d'ordres d'aucune autorité. Les membres de la Commission de contrôle ne peuvent être déchus de leur mandat pour leurs opinions ou pour des actes posés dans le cadre de leur fonction au sein de la Commission de contrôle.

#### Section 2. — Rôle de la Commission de contrôle

**Art. 32.** § 1<sup>er</sup>. Conformément aux exigences contenues dans la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, la Commission de contrôle émet soit d'initiative, soit sur demande du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale ou des services publics participants, des avis et des recommandations sur toute question relative à l'application des principes fondamentaux de la protection de la vie privée dans le cadre de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution.

La Commission de contrôle accorde, conformément à l'article 12, des autorisations pour la communication électronique de données à caractère personnel.

La Commission de contrôle émet ses avis et recommandations et accorde ses autorisations dans les soixante jours de la demande et à condition que toutes les informations nécessaires à cet effet lui aient été communiquées.

En l'absence d'avis ou de recommandation de la Commission dans le délai prescrit, il est passé outre.

Les avis, recommandations et autorisations de la Commission de contrôle sont motivés.

La Commission de contrôle bruxelloise tient à jour un registre des autorisations accordées, des avis ou recommandations, ainsi que des décisions de suspensions et retraits d'autorisation prises conformément à l'article 37. Ce registre est rendu accessible au public, selon les modalités arrêtées par le Gouvernement.

La Commission de contrôle présente un rapport annuel écrit au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale concernant l'accomplissement de ses missions durant l'année précédente, y compris des recommandations pour l'application de la présente ordonnance. Le rapport de la Commission de contrôle est rendu public par le Parlement. Le président de la Commission de contrôle peut être entendu à tout moment, d'initiative ou non, par le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale.

§ 2. La Commission de contrôle établit son règlement d'ordre intérieur et le soumet à la validation du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale. Ce règlement mentionne expressément que la voix du président est prépondérante en cas de partage des voix au sein de la Commission de contrôle.

§ 3. Le président de la Commission de contrôle dirige et coordonne la concertation et la collaboration de la Commission de contrôle avec la Commission de la protection de la vie privée. Il veille à la compatibilité avec la loi sur la vie privée des recommandations, des avis et des décisions de la Commission de contrôle et des projets d'arrêtés ou d'ordonnances qui lui sont soumis.

Le président peut demander à la Commission de contrôle de différer un avis, une recommandation ou une décision et de soumettre le dossier à l'avis préalable de la Commission de la protection de la vie privée.

Dans ce cas, le délai de soixante jours visé à l'article 32, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, est suspendu et le dossier est communiqué sans délai à la Commission de la protection de la vie privée.

Si la Commission de la protection de la vie privée n'émet pas un avis dans un délai de trente jours calendrier à dater de la réception du dossier, la Commission de contrôle émet son avis ou sa recommandation, ou prend sa décision sans attendre l'avis de la Commission de la protection de la vie privée.

La position de la Commission de la protection de la vie privée est expressément reprise dans l'avis, la recommandation ou la décision de la Commission de contrôle. Le cas échéant, la Commission de contrôle donne une motivation expresse des raisons pour lesquelles elle ne suit pas, en tout ou en partie, la position de la Commission de la protection de la vie privée.

**Art. 33.** De Commissie is bevoegd de klachten van elke persoon die zijn identiteit en een belang aanfoont, tegenover een deelnemende openbare dienst die de machtiging voorzien door artikel 32, § 1, 2e lid ongeoorloofd gebruikt zou hebben, te ontvangen, en dit onverminderd de toepassing van de wet van 8 december 1992 betreffende de bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Deze procedure wordt geregeld door het huishoudelijk reglement. Dit reglement bevat de mogelijkheid tot het uitoefenen van een recht op verdediging.

**Art. 34.** § 1. De controlecommissie beschikt over een secretariaat, dat haar door het Brussels Hoofdstedelijk Parlement ter beschikking gesteld wordt.

Dit secretariaat handelt onder het gezag en de leiding van de voorzitter en de ondervoorzitter van de Controlecommissie.

§ 2. Alle effectieve of vervangende leden van de Controlecommissie kunnen aanspraak maken op zitpenningen. Deze worden door het Brussels Hoofdstedelijk Parlement vastgelegd.

#### HOOFDSTUK 8. — Controle en strafbepalingen

**Art. 35.** De in de schoot van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement opgerichte Controlecommissie is belast met het organiseren van de controle op regelmatige basis van het naleven door de gewestelijke dienstenintegrator, de aanvragers en de participerende overheidsdiensten van de verplichtingen in deze ordonnantie.

**Art. 36.** Onverminderd de bevoegdheden van de gerechtelijke instanties beschikt de Brusselse Controlecommissie over onderzoeksbevoegdheid, waarbij de dienstenintegrator, alsook de participerende overheidsdiensten verplicht zijn haar alle informatie te verschaffen en de nodige toegangen te verlenen, telkens wanneer zij erom vraagt.

**Art. 37.** De Brusselse Controlecommissie heeft de bevoegdheid, wanneer zij een inbreuk op voorliggende ordonnantie waarvan zij de naleving controleert vaststelt, een machtiging te schorsen of in te trekken. Tevens kan zij een einde maken aan de gegevensstroom.

De procedure wordt geregeld in het huishoudelijk reglement. Dat voorziet in de uitoefening van een recht op verdediging.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 8 mei 2014.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,

Mevr. B. GROUWELS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,

Mevr. C. FREMAULT

Nota

(1) Gewone zitting 2013/2014.

*Documenten van het Parlement.* — Ontwerp van ordonnantie, A-531/1. — Verslag, A-531/2. — Amendementen na verslag, A-531/3.

*Integraal verslag.* — Bespreking en aanneming. Vergadering van vrijdag 25 april 2014.

**Art. 33.** La Commission est compétente pour recevoir les plaintes de toute personne qui justifie de son identité et d'un intérêt, à l'égard d'un service public participant qui aurait impropriement exécuté l'autorisation prévue à l'article 32, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, sans préjudice de l'application de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

La procédure est réglée par le règlement d'ordre intérieur. Celui-ci prévoit l'exercice d'un droit de défense.

**Art. 34.** § 1<sup>er</sup>. La Commission de contrôle dispose d'un secrétariat, mis à sa disposition par le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Ce secrétariat agit sous l'autorité et la conduite du président et du vice-président de la Commission de contrôle.

§ 2. Tous les membres de la Commission de contrôle, effectifs ou suppléants, peuvent bénéficier de jetons de présence. Ceux-ci sont fixés par le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale.

#### CHAPITRE 8. — Contrôle et sanctions

**Art. 35.** La Commission de contrôle instituée auprès du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale est chargée de l'organisation du contrôle, à intervalles réguliers, du respect des obligations de la présente ordonnance par l'intégrateur de services régional, les services publics participants et toute personne concernée.

**Art. 36.** Sans préjudice des compétences des autorités judiciaires, la Commission de contrôle bruxelloise dispose d'un pouvoir d'investigation, l'intégrateur de services, ainsi que les services publics participants devant lui fournir toutes les informations et les accès nécessaires chaque fois qu'elle en fait la demande.

**Art. 37.** La Commission de contrôle bruxelloise a le pouvoir de suspendre ou retirer une autorisation; elle peut également mettre fin aux flux de données, en cas d'infraction à la présente ordonnance dont elle contrôle le respect.

La procédure est réglée par le règlement d'ordre intérieur. Celui-ci prévoit l'exercice d'un droit de défense.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 8 mai 2014.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Finances, du Budget, la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la rénovation urbaine, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente et du logement,

Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,

Mme B. GROUWELS

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,

Mme C. FREMAULT

Note

(1) Session ordinaire 2013/2014.

*Documents du Parlement.* — Projet d'ordonnance, A-531/1. — Rapport, A-531/2. — Amendements après rapport, A-531/3.

*Compte rendu intégral.* — Discussion et adoption. Séance du vendredi 25 avril 2014.